Manual del Usuario para Nokia 7020

9216891
Edición 1

Contenido

Seguridad

Lea estas sencillas indicaciones. Su incumplimiento puede ser peligroso o ilegal. Lea todo el manual del usuario para obtener más información.

ENCIENDA EL TELÉFONO EN FORMA SEGURA



No encienda el dispositivo donde el uso de teléfonos móviles esté prohibido o pueda causar interferencia o peligro.

LA SEGURIDAD VIAL ANTE TODO



Obedezca las leyes locales. Mantenga siempre las manos libres para maniobrar el vehículo mientras conduce. La seguridad vial debe ser su prioridad cuando conduce.

INTERFERENCIA



Todos los dispositivos móviles pueden ser sensibles a interferencias que pueden afectar su rendimiento.

APAGUE EL DISPOSITIVO EN ÁREAS RESTRINGIDAS



Respete todas las restricciones existentes. Apague el dispositivo cuando se encuentre en una aeronave o cerca de equipos médicos, combustibles, productos químicos o áreas donde se realizan explosiones.

SERVICIO TÉCNICO CALIFICADO



Sólo personal calificado puede instalar o reparar este producto.

ACCESORIOS Y BATERÍAS



Utilice sólo baterías y accesorios aprobados. No conecte productos incompatibles.

RESISTENCIA AL AGUA



Su dispositivo no es resistente al agua. Manténgalo seco.

Informaciones generales

Acerca de su dispositivo

El dispositivo móvil descrito en este manual está aprobado para su uso en las redes GSM 850, 900, 1800, 1900 MHz. Comuníquese con su proveedor de servicios para obtener más información sobre redes.

Su dispositivo puede incluir favoritos preinstalados y enlaces a sitios de Internet de terceros, y también puede permitirle el acceso a sitios de terceros. Estos sitios no están afiliados a Nokia y Nokia no los patrocina ni asume responsabilidad alguna por ellos. Si accede a dichos sitios, tome las precauciones de seguridad o contenido.

Aviso:
Para usar cualquier función de este dispositivo, excepto la alarma, es necesario que el dispositivo esté encendido. No encienda el dispositivo cuando el uso de dispositivos móviles pueda causar interferencia o peligro.

Cuando use este dispositivo, obedezca todas las leyes y respete las costumbres locales, la privacidad y los derechos legítimos de los demás, incluidos los derechos de propiedad intelectual. Es posible que la protección de los derechos de propiedad intelectual impida la copia, la modificación o la transferencia de determinadas imágenes, música y otros contenidos.

Cree copias de seguridad o lleve un registro escrito de toda la información importante almacenada en su dispositivo.

Antes de conectar el teléfono a otro dispositivo, lea el manual del usuario para ver las instrucciones de seguridad detalladas. No conecte productos incompatibles.

La resolución de la imagen en este manual puede verse distinta.

Consulte el manual del usuario para obtener información importante acerca de su dispositivo.

Servicios de red

Para usar el dispositivo, debe estar suscrito a un proveedor de servicios móviles. Algunas funciones no están disponibles en todas las redes; el uso de otras funciones puede estar sujeto a acuerdos específicos con su proveedor de servicios. Los servicios de red involucran la transmisión de datos. Consulte a su proveedor de servicios los detalles sobre cobros en su red local y cuando está en roaming en otras redes. Su proveedor de servicios puede explicarle cuáles son los cobros que se aplican. Algunas redes pueden tener limitaciones que afectan la manera en que utiliza algunas funciones de este dispositivo que requieren soporte de la red, tales como compatibilidad con tecnologías específicas como protocolos WAP 2.0 (HTTP y SSL) que se ejecutan en protocolos TCP/IP y caracteres que dependen del idioma.

Su proveedor de servicios puede haber solicitado la desactivación o no activación de ciertas funciones de su dispositivo. De ser así, éstas no aparecerán en el menú del dispositivo. El dispositivo puede tener también elementos personalizados, como nombres de menú, el orden de los menús e iconos.

Memoria compartida

Las siguientes funciones del dispositivo pueden compartir memoria: mensajería multimedia (MMS), aplicación de e-mail, mensajería instantánea, remoto. El uso de una o más de estas funciones puede reducir la memoria disponible para las funciones restantes. Si el dispositivo muestra un mensaje que indica que la memoria está llena, elimine algunos datos almacenados en la memoria compartida.

Códigos de acceso

El código de seguridad ayuda a proteger el teléfono contra el uso no autorizado. Puede crear y cambiar el código y configurar el teléfono para que solicite el código. Mantenga el código en un lugar secreto y seguro separado de su teléfono. Si olvida el código y su teléfono está bloqueado, éste requerirá servicio y pueden aplicar cargos adicionales. Para obtener más información, comuníquese con un punto Nokia Care o con el distribuidor de su teléfono.

El código PIN incluido con la tarjeta SIM protege la tarjeta contra el uso no autorizado. El código PIN2 incluido en algunas tarjetas SIM es necesario para acceder a determinados servicios. Si ingresa el código PIN o PIN2 de manera incorrecta tres veces seguidas, se le solicitará el código PUK o el código PUK2. Si no los tiene, comuníquese con su proveedor de servicios.

El PIN de módulo es necesario para acceder a la información que se encuentra en el módulo de seguridad de su tarjeta SIM. El PIN de firma se puede requerir para la firma digital. La contraseña de bloqueo es necesaria cuando usa el servicio de bloqueo de llamadas.

Para configurar cómo el teléfono usa los códigos de acceso y las configuraciones de seguridad, seleccione **Menú** > **Configuraciones** > **Seguridad**.

Soporte

Si desea obtener más información acerca del uso de su producto o no está seguro de cómo funciona, consulte el manual del usuario o visite las páginas de soporte en www.nokia-latinoamerica.com/soporte o el sitio Web local de Nokia, o con un dispositivo móvil, www.nokia.mobi/support.

Si esto no resuelve su problema, siga una de estas indicaciones:

- Reinicie el dispositivo: apague el dispositivo y saque la batería. Después de aproximadamente un minuto, vuelva a colocar la batería y encienda el dispositivo.
- Restaure las configuraciones originales de fábrica como se explica en el manual del usuario.

- Actualice regularmente el software de su dispositivo para alcanzar un óptimo desempeño y contar con posibles nuevas funciones, como se explica en el manual del usuario.

Si esto no resuelve el problema, comuníquese con Nokia para obtener opciones de reparación. Visite www.nokia.com/repair o en Latinoamérica, www.nokia-latinoamerica.com/centrosdeservicio. Antes de enviar a reparar su dispositivo, recuerde hacer copias de seguridad de toda la información importante almacenada en su dispositivo.

Actualizaciones de software por aire

Si su red admite actualizaciones de software por aire, también podrá solicitar actualizaciones a través del dispositivo.

La descarga de actualizaciones de software puede involucrar la transmisión de grandes cantidades de datos (servicio de red).

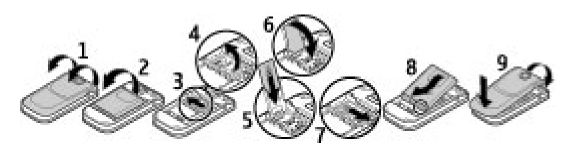
Asegúrese de que la batería del dispositivo tenga energía suficiente o conecte el cargador antes de comenzar la actualización.

Inicio

Insertar la tarjeta SIM y la batería

Apague siempre el dispositivo y desconecte el cargador antes de retirar la batería.

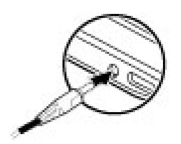
La tarjeta SIM y sus contactos pueden dañarse fácilmente al rayarse o doblarse, así que tenga cuidado al manipular, insertar o retirar la tarjeta.



1. Con la pare posterior del dispositivo hacia arriba, levante y retire la cubierta posterior (1).
2. Retire la batería, si está insertada (2).
3. Deslice el soporte de la tarjeta SIM para desbloquearlo (3) y ábralo (4).
4. Inserte la tarjeta SIM en el soporte con la superficie de contacto hacia abajo (5) y ciérrelo (6).
5. Vuelva a deslizar el soporte para bloquearlo (7).
6. Inserte la batería (8) y vuelva a colocar la cubierta posterior (9).

Cargar la batería

La batería se ha cargado parcialmente en la fábrica. Si el dispositivo indica que la carga es baja, realice lo siguiente:



1. Conecte el cargador a un tomacorriente de pared.
2. Conecte el cargador al dispositivo.
3. Cuando el dispositivo indique que la carga está completa, desconecte el cargador del dispositivo, luego del tomacorriente de pared.

No necesita cargar la batería una cantidad determinada de tiempo, y puede usar el dispositivo mientras se carga. Si la batería está completamente descargada, es posible que pasen varios minutos antes de que el indicador de carga aparezca en la pantalla o antes de poder realizar alguna llamada.

Antena



Su dispositivo puede tener una antena interna y una externa. Evite tocar el área de la antena innecesariamente durante la transmisión o la recepción. El contacto con las antenas afecta la calidad de la comunicación y puede aumentar el nivel de energía durante el funcionamiento, lo que puede reducir la duración de la batería.

La figura exhibe el área de la antena marcada en color gris.

Auricular

Aviso:
Cuando utilice el auricular, su capacidad para oír los sonidos exteriores puede verse afectada. No use el auricular en condiciones que pongan su seguridad en peligro.

Cuando conecte al Conector Nokia AV algún dispositivo externo o auricular que no sean los aprobados por Nokia para este dispositivo, preste especial atención a los niveles de volumen.

No conecte productos que emitan una señal de salida, porque puede dañar el dispositivo. No conecte ninguna fuente de voltaje al Conector Nokia AV.

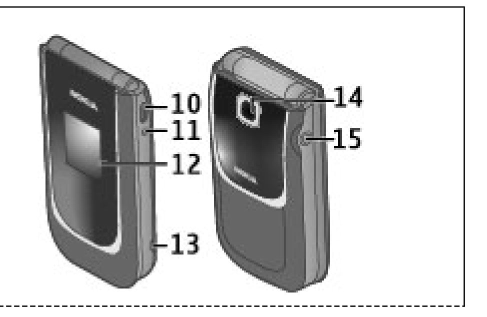
Imanes y campos magnéticos

Mantenga el dispositivo lejos de imanes y campos magnéticos.

Teclas y partes

1	Audífono
2	Pantalla
3	Teclas de selección
4	Tecla Llamar
5	Tecla Navi™ (tecla de desplazamiento)
6	Micrófono
7	Tecla de selección central
8	Tecla Finalizar/Encender/Apagar
9	Teclado

10	Puerto USB
11	Conector del cargador
12	Pantalla secundaria
13	Pasador para la correa para muñeca
14	Cámara
15	Conector del auricular



Encender y apagar el teléfono

Para encender o apagar el teléfono, mantenga pulsada la tecla Encender/Apagar.

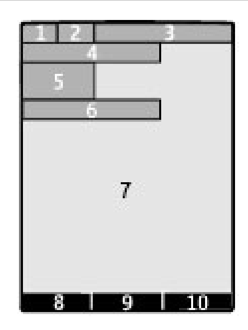
Toque

La función de toque le permite ver rápidamente notificaciones y mostrar un reloj con sólo tocar dos veces la pantalla secundaria con la tapa cerrada.

Seleccione **Menú** > **Configuraciones** > **Teléfono** > **Configurac. Sensor** para activar o desactivar la función de toque y la respuesta de vibración.

Si tiene llamadas perdidas o recibió nuevos mensajes, debe verlos antes de ver el reloj.

Pantalla



1 Intensidad de la señal de la red celular
2 Estado de carga de la batería
3 Indicadores
4 Nombre de la red o logotipo del operador
5 Reloj
6 Fecha (sólo si la pantalla de inicio mejorada está desactivada)
7 Pantalla
8 Función de la tecla de selección izquierda
9 Función de la tecla de desplazamiento
10 Función de la tecla de selección derecha

Puede cambiar la función de las teclas de selección izquierda y derecha. Consulte "Accesos directos", pág. 19.

Funciones sin una tarjeta SIM

Puede usar algunas funciones de su teléfono sin insertar una tarjeta SIM, como funciones del Organizador y juegos. Algunas funciones aparecen oscurecidas en los menús y no se pueden utilizar.

Aplicaciones ejecutándose en segundo plano

Cuando se dejan aplicaciones ejecutándose en segundo plano, aumenta la demanda de energía de la batería y reduce su vida útil.

Llamadas

Realizar y contestar una llamada

Para realizar una llamada, ingrese el número de teléfono, incluyendo el código del país y el código de área, si es necesario. Pulse la tecla Llamar para llamar al número. Desplácese hacia arriba o hacia abajo para subir o para bajar respectivamente el volumen del audífono o del auricular durante la llamada telefónica.

Para contestar una llamada entrante, pulse la tecla Llamar. Para rechazar una llamada sin contestarla, pulse la tecla Finalizar.

Altavoz

Si está disponible, puede seleccionar **Altavoz** o **Normal** para usar el altavoz o el audífono del teléfono durante una llamada.

Accesos directos de marcación

Para asignar un número de teléfono a alguna de las teclas numéricas, de 2 a 9, seleccione **Menú** > **Contactos** > **Marcación ráp.**, desplácese hasta el número deseado y seleccione **Asignar**. Ingrese el número de teléfono deseado o seleccione **Buscar** y un contacto guardado.

Para activar la función de marcación rápida, seleccione **Menú** > **Configuraciones** > **Llamada** > **Marcación rápida** > **Activar**.

Para realizar una llamada con marcación rápida, en el modo standby, mantenga pulsada la tecla numérica deseada.

Escribir texto

Modos de texto

Para ingresar texto (por ejemplo, cuando escribe mensajes) puede usar el ingreso de texto tradicional o el ingreso de texto predictivo.

Cuando escriba texto, mantenga pulsada **Opciones** para alternar entre el ingreso de texto tradicional, indicado con ↘ y el ingreso de texto predictivo, indicado con ↘. No todos los idiomas pueden usar el ingreso de texto predictivo.

Las mayúsculas/minúsculas se indican con Abc, abc, y ABC.

Para cambiar entre mayúsculas o minúsculas, pulse la tecla #. Para cambiar del modo alfabético al numérico, indicado con 123, mantenga pulsada la tecla #, y seleccione

Modo numérico. Para cambiar del modo numérico al alfabético, mantenga pulsada la tecla **#**.

Para configurar el idioma de escritura, seleccione **Opciones** > **Idioma de escritura**.

Ingreso de texto tradicional

Pulse una tecla numérica, de 2 a 9, varias veces, hasta que aparezca el carácter deseado. Los caracteres disponibles dependen del idioma de escritura seleccionado.

Si la siguiente letra que desea ingresar está localizada en la misma tecla de la que acaba de ingresar, espere hasta que aparezca el cursor, e ingrese la letra.

Para acceder a los signos de puntuación y caracteres especiales más comunes, pulse varias veces la tecla numérica **1**. Para acceder a la lista de caracteres especiales, pulse la tecla *****.

Ingreso de texto predictivo

El ingreso de texto predictivo se basa en un diccionario incorporado al que se pueden agregar palabras nuevas.

1. Empiece a escribir una palabra usando las teclas de **2** a **9**. Pulse cada tecla sólo una vez para una letra.
2. Para confirmar una palabra, desplácese hacia la derecha o agregue un espacio.
   - Si la palabra no es correcta, pulse la tecla ***** varias veces y seleccione la palabra en la lista.
   - Si aparece el carácter ? después de la palabra, significa que esa palabra no está en el diccionario. Para agregar la palabra al diccionario, seleccione **Deletrear**. Ingrese la palabra usando el ingreso de texto tradicional y seleccione **Guardar**.
   - Para escribir palabras compuestas, ingrese la primera parte de la palabra y desplácese hacia la derecha para confirmarla. Escriba la última parte de la palabra y confirme la palabra.
3. Comience a escribir la palabra siguiente.

Navegación por los menús

Las funciones del teléfono están agrupadas en menús. No todas las funciones de menú o elementos de opciones se describen aquí.

En el modo standby, seleccione **Menú** y el menú y submenú deseados. Seleccione **Salir** o **Atrás** para salir del nivel actual del menú. Pulse la tecla Finalizar para regresar al modo standby directamente. Para cambiar la vista del menú, seleccione **Menú** > **Opciones** > **Vista menú princip.**.

Mensajería

Cree y reciba mensajes, como mensajes de texto y multimedia, con el dispositivo. Los servicios de mensajería sólo se pueden usar si su red o proveedor de servicios los admite.

Mensajes de texto y multimedia

Puede crear un mensaje y adjuntarle, por ejemplo, una imagen. El dispositivo cambia de manera automática un mensaje de texto a un mensaje multimedia al adjuntarle un archivo.

Mensajes de texto

Su dispositivo puede enviar mensajes de texto que excedan el límite de caracteres para un único mensaje. Los mensajes más largos se envían como una serie de dos o más mensajes. Es posible que su proveedor de servicios le cobre los cargos correspondientes. Los caracteres con tilde u otros signos, y los caracteres especiales de algunos idiomas ocupan más espacio, lo que limita el número de caracteres que se pueden enviar en un solo mensaje.

Se muestra el número total de caracteres restantes y el número de mensajes necesarios para el envío.

Para enviar mensajes, se debe almacenar el número correcto del centro de mensajes en el dispositivo. Normalmente, este número está configurado de manera predeterminada a través de la tarjeta SIM.

1. Para configurar el número de forma manual, seleccione **Menú** > **Mensajería** y **Más** > **Config. mensajes** > **Mensajes de texto** > **Centro de mensajes**.
2. Ingrese el nombre y el número suministrados por el proveedor de servicios.

Mensajes multimedia

Un mensaje multimedia puede incluir texto, imágenes y clips de sonido o videoclips.

Sólo los dispositivos con funciones compatibles pueden recibir y mostrar mensajes multimedia. La apariencia de un mensaje puede variar dependiendo del dispositivo receptor.

La red celular puede limitar el tamaño de los mensajes MMS. Si la imagen insertada excede ese límite, el dispositivo podrá reducir su tamaño para enviarla por MMS.

Importante: Tenga precaución al abrir los mensajes. Los mensajes pueden contener software malicioso o dañar de alguna manera el dispositivo o la PC.

Para conocer la disponibilidad y suscribirse al servicio de mensajería multimedia (MMS), comuníquese con el proveedor de servicios.

Crear un mensaje

1. Seleccione **Menú** > **Mensajería** y **Crear mensaje**.

2 Escriba el mensaje.

Para insertar un carácter especial o un emoticón, seleccione **Opciones** > **Insertar símbolo**.

Para adjuntar un objeto al mensaje, seleccione **Opciones** > **Insertar objeto**. El tipo de mensaje cambia automáticamente a mensaje multimedia.

3 Para agregar destinatarios, seleccione **Enviar a** y un destinatario.

Para ingresar un número de teléfono o una dirección de correo de forma manual, seleccione **Número o e-mail**. Ingrese un número de teléfono o seleccione **E-mail** e ingrese una dirección de correo.

4 Seleccione **Enviar**.

Los mensajes multimedia se indican con un icono en la parte superior de la pantalla.

Los proveedores de servicios pueden cobrar de maneras diferentes según el tipo de mensaje. Si desea obtener más detalles, comuníquese con el proveedor de servicios.

Leer un mensaje y responderlo

Importante: Tenga precaución al abrir los mensajes. Los mensajes pueden contener software malicioso o dañar de alguna manera el dispositivo o la PC.

Leer un mensaje recibido
Seleccione **Ver**.

Responder a un mensaje
Seleccione **Respond.**.

Leer varios mensajes recibidos
Seleccione **Menú** > **Mensajería** y **Buzón entrada**, y el mensaje deseado.

Enviar y organizar mensajes

Para enviar un mensaje, seleccione **Enviar**.

Nota: El icono de mensaje enviado o el texto en la pantalla de su dispositivo no indican que el mensaje haya sido recibido por el destinatario deseado.

Si se interrumpe el envío del mensaje, el dispositivo intenta enviarlo varias veces. Si estos intentos fallan, el mensaje se marca con error en la carpeta de elementos Enviados.

El dispositivo guarda los mensajes recibidos en la carpeta Buzón de entrada. Organice sus mensajes en la carpeta de elementos Guardados.

Para agregar, renombrar o eliminar una carpeta, seleccione **Menú** > **Mensajería** y **Más** > **Archivo** > **Opciones**.

Mensajes de audio de Nokia Xpress

Cree y envíe mensajes de audio de forma sencilla mediante MMS.

Seleccione **Menú** > **Mensajería**.

1 Seleccione **Más** > **Otros mensajes** > **Mensaje de audio**. La grabadora de voz se abre.
2 Para grabar el mensaje, seleccione ●.
3 Para detener la grabación, seleccione ■.
4 Seleccione **Enviar a** y un contacto.

Correo Nokia

Acceda a su cuenta de correo con su dispositivo para leer, escribir y enviar e-mail. Esta aplicación de correo difiere de la función del correo SMS.

Antes de poder usar el correo, debe tener una cuenta de correo de un proveedor de servicios de correo. Para revisar la disponibilidad y obtener las configuraciones correctas, comuníquese con el proveedor de servicios de correo. Puede recibir los ajustes de configuración de correo como un mensaje de configuración.

Asistente de configuración de correo

El asistente de configuración de correo se abre automáticamente si no se definen configuraciones en el dispositivo. Para abrir el asistente de configuración, para agregar otra cuenta de correo, seleccione **Menú** > **Mensajería** y la cuenta de correo existente. Seleccione **Opciones** > **Agregar buzón**. Siga las instrucciones.

Escribir y enviar un correo

Puede escribir su correo antes de conectarse al servicio de correo.

1 Seleccione **Menú** > **Mensajería** y **Crear mensaje** > **Mensaje de e-mail**.
2 Ingrese la dirección de correo del destinatario, el asunto y el mensaje de correo. Para adjuntar un archivo, seleccione **Opciones** > **Insertar**.
3 Si hay definida más de una cuenta de correo, seleccione la cuenta desde la cual desea enviar el correo.
4 Seleccione **Enviar**.

Leer un correo y responderlo

Importante: Tenga precaución al abrir los mensajes. Los mensajes pueden contener software malicioso o dañar de alguna manera el dispositivo o la PC.

Seleccione **Menú** > **Mensajería**.

Descargar encabezados de correo

Seleccione su cuenta de correo.

Descargar un correo y sus archivos adjuntos
Seleccione un correo y **Abrir** o **Recuper.**.

Responder a un correo o reenviarlo
Seleccione **Opciones** > **Responder** o **Desviar**.

Desconectarse de su cuenta de correo
Seleccione **Opciones** > **Desconectar**. La conexión a la cuenta de correo finaliza automáticamente después de algún tiempo sin actividad.

Notificaciones de correo nuevo

Su dispositivo puede revisar automáticamente su cuenta a intervalos determinados y emitir una notificación al recibir un nuevo correo.

Seleccione **Menú** > **Mensajería**.

1 Seleccione **Conf. mensajes** > **Configur. e-mail** > **Editar buzones**.
2 Seleccione su cuenta de correo, **Config. de descarga** y alguna de las siguientes opciones:

   Inter. actual. buzón — Configure la frecuencia con que el dispositivo revisará su cuenta de correo para verificar si tiene un mensaje nuevo.
   Recuperación auto. — Recupere el correo nuevo automáticamente desde su cuenta de correo.
3 Para habilitar la notificación de correo nuevo, seleccione **Conf. mensajes** > **Configur. e-mail** > **Notif. nuevo e-mail**.

Mensajes de voz

El buzón de voz es un servicio de red al que es posible que deba suscribirse. Para obtener más información, comuníquese con su proveedor de servicios.

Llamar al buzón de voz
Mantenga pulsada la tecla **1**.

Editar el número del buzón de voz
Seleccione **Menú** > **Mensajería** > **Más** > **Mensajes de voz** y **Número buzón voz**.

Configuraciones de mensajes

Seleccione **Menú** > **Mensajería** y **Conf. mensajes**.

Seleccione alguna de las siguientes opciones:

Configur. generales — Guardar copias de mensajes enviados en su dispositivo, sobrescribir mensajes antiguos si la memoria de mensajes está llena, alternar entre las

vistas de Conversaciones y Buzón de entrada y configurar otras preferencias relacionadas con los mensajes.

Mensajes de texto — Permita informes de entrega, configure centros de mensajes para SMS y correo SMS, seleccione el tipo de caracteres admitidos y configure otras preferencias relacionadas con los mensajes de texto.

Mensaj. multimedia — Permita informes de entrega, configure la apariencia de los mensajes multimedia, permita la recepción de mensajes multimedia y anuncios, y configure otras preferencias relacionadas con los mensajes multimedia.

Mensajes e-mail — Permita la recepción de correo, configure el tamaño de las imágenes en el correo y configure otras preferencias relacionadas con el correo.

Mensajes de servicio — Active mensajes de servicio y configure las preferencias relacionadas con este tipo de mensajes.

Contactos

Seleccione **Menú** > **Contactos**.

Puede guardar nombres y números de teléfono en la memoria del dispositivo o en la tarjeta SIM. En la memoria del dispositivo puede guardar contactos con números y elementos de texto. Los nombres y números guardados en la tarjeta SIM se indican con ▤.

Agregar un contacto

Seleccione **Menú** > **Contactos** y **Agregar nuevo**

Agregar detalles a un contacto

Asegúrese de que la memoria en uso sea **Teléfono** o **Teléfono y SIM**. Seleccione **Nombres**, desplácese hasta el nombre y seleccione **Detalles** > **Opciones** > **Agregar detalles**.

Buscar un contacto

Seleccione **Nombres** y desplácese por la lista de contactos o ingrese las primeras letras del nombre.

Copiar un contacto en otra memoria

Seleccione **Nombres**, desplácese hasta el contacto y seleccione **Opciones** > **Copiar contacto**. En la tarjeta SIM sólo puede guardar un número de teléfono por nombre.

Seleccionar dónde guardar contactos, cómo se muestran los contactos y el consumo de memoria de los contactos

Seleccione **Configuraciones**.

Enviar una tarjeta de negocios

Seleccione **Nombres**, busque el contacto cuya información desea enviar y seleccione **Detalles** > **Opciones** > **Enviar tarj. negocios**. Puede enviar y recibir la información de

contacto de una persona como una tarjeta de negocios desde un dispositivo compatible que admita el estándar vCard.

Registro de llamadas

Para ver información sobre sus llamadas, mensajes, datos y sincronización, seleccione **Menú** > **Registro** y el elemento que desea.

Nota: La facturación real de las llamadas y los servicios de parte de su proveedor puede variar según las funciones de red, el redondeo de la facturación, los impuestos, etc.

Configuraciones

Perfiles

El teléfono tiene diversos grupos de configuraciones, denominados perfiles, los que se pueden personalizar con tonos de timbre para distintos eventos y entornos.

Seleccione **Menú** > **Configuraciones** > **Perfiles**, el perfil deseado y alguna de las siguientes opciones:

Activar — para activar el perfil seleccionado.

Personalizar — para cambiar las configuraciones del perfil.

Programado — para configurar el perfil para que esté activo por un tiempo determinado. Cuando la hora configurada para el perfil expira, se activa el perfil anterior que no fue programado.

Tonos

Puede cambiar las configuraciones de tono para el perfil activo seleccionado.

Seleccione **Menú** > **Configuraciones** > **Tonos**. Puede encontrar las mismas configuraciones en el menú **Perfiles**.

Pantalla

Para ver o ajustar la imagen de fondo, el tamaño de letra u otras funciones relacionadas a la pantalla del teléfono, seleccione **Menú** > **Configuraciones** > **Pantalla**.

Fecha y hora

Seleccione **Menú** > **Configuraciones** > **Fecha y hora**.

Para configurar la fecha y la hora, seleccione **Config. fecha y hora**.

Para configurar los formatos para la fecha y la hora, seleccione **Form. fecha y hora**.

Para que el teléfono actualice la hora y la fecha de manera automática según la zona horaria actual, seleccione **Act. auto. fech./hora** (servicio de red).

Accesos directos

Con accesos directos personales puede acceder de manera rápida a las funciones del teléfono que usa con más frecuencia.

Seleccione **Menú** > **Configuraciones** > **Mis acces. direc.**.

Asignar funciones del teléfono a las teclas de selección

Seleccione **Tecla selec. derecha** o **Tecla sel. izquierda** y una función de la lista.

Seleccionar funciones de acceso directo para la tecla de desplazamiento

Seleccione **Tecla de navegación**. Desplácese a la dirección que desea y seleccione **Cambiar** o **Asignar** y una función de la lista.

Sincronización y copias de seguridad

Seleccione **Menú** > **Configuraciones** > **Sinc. y respald.** y alguna de las siguientes opciones:

Alternar teléf. — Sincronice o copie los datos seleccionados entre el teléfono y otro dispositivo usando la tecnología Bluetooth.

Transfer. datos — Sincronice o copie los datos seleccionados entre el teléfono y otro dispositivo, PC o servidor de red (servicio de red).

Conectividad

Su teléfono tiene varias funciones que permiten conectarse a otros dispositivos para transmitir y recibir datos.

Tecnología inalámbrica Bluetooth

La tecnología Bluetooth le permite conectar el teléfono, mediante ondas de radio, a un dispositivo Bluetooth compatible que esté a una distancia de hasta 10 metros (32 pies).

Este dispositivo cumple con la especificación 2.1 + EDR de Bluetooth que admite los siguientes perfiles: Perfil de acceso telefónico a redes (DUN) Perfil de transferencia de archivo (FTP) Perfil de acceso general (GAP) Perfil de intercambio de objeto genérico (GOEP) Perfil manos libres (HFP) Perfil de equipo auricular (HSP) Perfil de objeto Push (OPP) Perfil de acceso al directorio (PBAP) Perfil de puerto serial (SPP) Perfil de la aplicación de detección de servicios (SDAP) Perfil de acceso a SIM (SAP). Para asegurar el funcionamiento con otros dispositivos que admiten tecnología Bluetooth, utilice los accesorios aprobados por Nokia para este modelo. Consulte con los fabricantes de otros dispositivos para determinar su compatibilidad con este dispositivo.

Las funciones que usan tecnología Bluetooth aumentan la demanda de energía de la batería y reducen su vida útil.

Configurar una conexión Bluetooth

Seleccione **Menú** > **Configuraciones** > **Conectividad** > **Bluetooth** y realice lo siguiente:

1. Seleccione **Nombre mi teléfono** e ingrese un nombre para el teléfono.
2. Para activar la conectividad Bluetooth seleccione **Bluetooth** > **Activado**. ✱ indica que Bluetooth está activada.
3. Para conectar su teléfono con un accesorio de audio, seleccione **Conex. acces. audio** y el dispositivo al que desea conectarse.
4. Para vincular el teléfono con cualquier dispositivo Bluetooth dentro del alcance, seleccione **Disposit. acoplados** > **Agreg. nvo disp.**.

   Desplácese hasta un dispositivo que haya encontrado y seleccione **Agregar**.

   Ingrese un código (hasta 16 caracteres) en su teléfono y permita la conexión en el otro dispositivo Bluetooth.

Si le preocupa la seguridad, desactive la función Bluetooth o configure **Visibilidad mi teléf.** en **Oculto**. Acepte comunicaciones Bluetooth solamente de los usuarios de su confianza.

Paquetes de datos

El servicio general de radio por paquetes (GPRS), es un servicio de red que permite que los teléfonos móviles envíen y reciban datos sobre una red basada en el protocolo de Internet (IP).

Para definir cómo usar el servicio, seleccione **Menú** > **Configuraciones** > **Conectividad** > **Paquete de datos** > **Conexión paq. datos** y alguna de las siguientes opciones:

Cuando necesario — para establecer la conexión de paquetes de datos cuando una aplicación la necesita. La conexión se cerrará cuando finalice la aplicación.

Siempre en línea — para conectarse de manera automática a una red de paquetes de datos al encender el teléfono.

Puede usar su teléfono como un módem al conectarlo en una PC compatible usando la tecnología Bluetooth. Para obtener detalles, consulte la documentación del Nokia PC Suite.

Llamadas y teléfono

Seleccione **Menú** > **Configuraciones** > **Llamada**.

Para desviar sus llamadas entrantes, seleccione **Desvío de llamadas** (servicio de red). Para obtener más detalles, comuníquese con su proveedor de servicios.

Para realizar diez intentos de establecer la llamada tras un intento fallido, seleccione **Remarcado auto.** > **Activar**.

Para que la red le informe sobre una llamada entrante mientras está en una llamada activa, seleccione **Llamada en espera** > **Activar** (servicio de red).

Para exhibir su número de teléfono a la persona a la que llama, seleccione **Enviar mi ID** (servicio de red).

Para definir el idioma de la pantalla del teléfono, seleccione **Menú** > **Configuraciones** > **Teléfono** > **Config. de idioma** > **Idioma del teléfono**.

Accesorios

Este menú y sus distintas opciones aparecen sólo si el teléfono está o ha sido conectado a un accesorio móvil compatible.

Seleccione **Menú** > **Configuraciones** > **Accesorios**. Seleccione un accesorio y una opción dependiendo del accesorio.

Configuración

Puede configurar su teléfono con ajustes requeridos para ciertos servicios. También puede recibir estas configuraciones por parte de su proveedor de servicios.

Seleccione **Menú** > **Configuraciones** > **Configuración** y alguna de las siguientes opciones:

Ajustes config. pred. — para ver los proveedores de servicios guardados en el teléfono y definir un proveedor de servicios predeterminado.

Act. pred. tod. aplic. — para activar los ajustes de configuración predeterminados para las aplicaciones admitidas.

Punto acceso prefer. — para ver los puntos de acceso guardados.

Conectar soporte — para descargar los ajustes de configuración del proveedor de servicios.

Config. admin. disp. — para permitir o evitar que el teléfono reciba actualizaciones de software. Dependiendo de su teléfono, puede que esta opción no esté disponible.

Config. personales — para agregar de manera manual nuevas cuentas personales para diversos servicios y para activarlas o eliminarlas. Para agregar una nueva cuenta personal, seleccione **Agregar** u **Opciones** > **Agregar nuevo**. Seleccione el tipo de servicio e ingrese los parámetros requeridos. Para activar una cuenta personal, desplácese hasta ella y seleccione **Opciones** > **Activar**.

Restaurar configuración de fábrica

Para restaurar las condiciones de fábrica del teléfono, seleccione **Menú** > **Configuraciones** > **Rest. conf. fábr.** y alguna de las siguientes opciones:

Sólo configurac. — para restablecer todas las configuraciones preferidas sin eliminar datos personales.

Todo — para restablecer todas las configuraciones preferidas y eliminar todos los datos personales, como contactos, mensajes, archivos multimedia y teclas de activación.

Galería

El contenido protegido con administración de derechos digitales (DRM) viene con una clave de activación asociada que define sus derechos de uso del contenido.

Si su dispositivo tiene contenido protegido por OMA DRM, para hacer una copia de seguridad de las claves de activación y del contenido, use la función de copia de seguridad de Nokia Ovi Suite.

Su teléfono admite el sistema de administración de derechos digitales (DRM) para proteger contenido adquirido. Verifique siempre los términos de entrega de los contenidos y las claves de activación antes de adquirirlos, ya que es posible que no sean gratuitos.

Para ver las carpetas, seleccione **Menú** > **Galería**.

Multimedia

Cámara y video

Su dispositivo admite una resolución de captura de imágenes de 1600x1200 píxeles.

Capturar una imagen

1 Seleccione **Menú** > **Aplicaciones** > **Cámara** o si la función de video está activa, desplácese hacia la izquierda o la derecha.
2 Cree su imagen. Para acercar o alejar, desplácese hacia arriba o hacia abajo.
3 Seleccione **Capturar**.

Activar el modo nocturno o el temporizador, o tomar imágenes en secuencia rápida

Seleccione **Opciones** y la opción que desea.

Configurar el modo y duración de la vista previa

Seleccione **Opciones** > **Configuraciones** > **Tpo. vta. prev. foto**.

Grabar un videoclip

1 Seleccione **Menú** > **Aplicaciones** y **Grabador. video**.
2 Para iniciar la grabación del videoclip, seleccione **Grabar**.

Configurar la duración del videoclip que puede grabar

Seleccione **Menú** > **Multimedia** > **Cámara** > **Opciones** > **Configuraciones** > **Duración videoclip**.

Radio FM

La radio FM depende de una antena distinta a la antena del dispositivo móvil. Para que la radio FM funcione adecuadamente, conecte al dispositivo un auricular o un accesorio compatible.

Aviso:
La exposición prolongada a un nivel de volumen alto puede perjudicar su capacidad auditiva. Escuche música a un volumen moderado y no sostenga el dispositivo cerca del oído cuando utilice el altavoz.

Seleccione **Menú** > **Aplicaciones** > **Radio** o en la pantalla de inicio, mantenga pulsada la tecla *.

Buscar una estación cercana
Mantenga pulsada la tecla de desplazamiento hacia la izquierda o hacia la derecha.

Guardar una estación
Sintonice la estación deseada y seleccione **Opciones** > **Guardar estación**.

Cambiar entre las estaciones guardadas
Desplácese hacia la izquierda o hacia la derecha para cambiar entre estaciones o pulse la tecla numérica correspondiente a la ubicación en memoria de la estación deseada.

Ajustar el volumen
Desplácese hacia arriba o hacia abajo.

Dejar que la radio reproduzca en segundo plano
Pulse la tecla Finalizar.

Cerrar la radio
Mantenga pulsada la tecla Finalizar.

Grabadora de voz

Seleccione **Menú** > **Aplicaciones** > **Grabador voz**.

Iniciar la grabación
Seleccione el icono grabar.

Escuchar la grabación más reciente
Seleccione **Opciones** > **Reprod. última grab.**.

Enviar la última grabación en un mensaje multimedia
Seleccione **Opciones** > **Enviar última grab.**.

Reproductor de música

Su dispositivo incluye un reproductor de música para escuchar canciones u otros archivos de sonido MP3 y AAC.

Aviso:
La exposición prolongada a un nivel de volumen alto puede perjudicar su capacidad auditiva. Escuche música a un volumen moderado y no sostenga el dispositivo cerca del oído cuando utilice el altavoz.

Seleccione **Menú** > **Aplicaciones** > **Reprod. multim.**.

Mapas

Con Mapas, puede explorar mapas de diferentes ciudades y países, buscar direcciones y diferentes puntos de interés, planificar rutas desde una ubicación a otra, ver su ubicación actual en el mapa si tiene una conexión GPS, y guardar ubicaciones y enviarlas a dispositivos compatibles. También puede comprar una licencia para un servicio de navegación guiado por voz. Este servicio no está disponible para todos los países o regiones.

Acerca de Mapas

Si hay mapas disponibles en el dispositivo o en una tarjeta de memoria insertada, puede explorarlos sin una conexión a Internet. Cuando explora un área que no está cubierta por los mapas ya descargados en su dispositivo, se descargará un mapa del área de manera automática a través de Internet. Es posible que se le solicite seleccionar un punto de acceso para usar con la conexión a Internet.

La descarga de mapas puede ocasionar la transmisión de grandes volúmenes de datos a través de la red de su proveedor de servicios. Comuníquese con su proveedor para obtener información acerca de los costos correspondientes a la transmisión de datos.

También puede usar el software Nokia Map Loader para PC para descargar mapas. Para instalar Nokia Map Loader en una PC compatible, consulte www.nokia.com/maps (en inglés).

Seleccione **Menú** > **Aplicaciones** > **Mapas** y alguna de las siguientes opciones:

Último mapa — Abra el último mapa que se mostró.

Buscar direc. — Busque una dirección específica.

Ubicac. guard. — Encuentre una ubicación que haya guardado en el dispositivo.

Ubic. recientes — Vea las ubicaciones que ha explorado.

Posición actual — Vea su ubicación actual, si hay una conexión GPS disponible.

Planificar ruta — Planifique una ruta.

Servicios extra — Adquiera una licencia de navegación.

Configuraciones — Defina las configuraciones.

En cierta medida, casi todos los sistemas de cartografía digital son imprecisos e incompletos. Nunca dependa únicamente de la cartografía que descarga para este dispositivo.

Nokia Map Loader

Con la aplicación Nokia Map Loader para PC, puede descargar mapas y archivos de guía de voz desde Internet. El dispositivo debe tener insertada una tarjeta de memoria con espacio suficiente. Debe usar la aplicación Mapas y explorar mapas al menos una vez antes de usar Nokia Map Loader, puesto que esta aplicación usa el historial de Mapas para comprobar la versión de los mapas que debe descargar.

Para instalar Nokia Map loader, visite www.nokia.com/maps (en inglés) y siga las instrucciones.

Descargar mapas con Nokia Map Loader

1. Conecte su dispositivo a la computadora con un cable de datos USB compatible o mediante una conexión Bluetooth. Si usa un cable de datos, seleccione PC Suite como método de conexión USB.
2. Abra Nokia Map Loader en la computadora.
3. Seleccione un continente y un país o región.
4. Seleccione los mapas o servicios y descárguelos e instálelos en su dispositivo.

En la ficha Servicio de Nokia Map Loader, puede adquirir licencias de información de navegación y tráfico, guías de viaje y descargar mapas.

Acerca de GPS

Receptor GPS

Su dispositivo no cuenta con un receptor GPS interno. Para usar aplicaciones que requieran una conexión GPS, use un receptor GPS externo compatible (accesorio se vende por separado).

Usar un receptor GPS externo

1. Cargue completamente el receptor GPS compatible y enciéndalo.
2. Establezca una conexión Bluetooth entre el dispositivo y el receptor GPS.
3. Coloque el receptor GPS en una ubicación que tenga una vista despejada hacia el cielo.
4. Abra la aplicación Mapas y seleccione el receptor GPS externo.

Después de vincular el dispositivo con un receptor GPS externo, el primero puede demorar varios minutos en mostrar la ubicación actual.

También puede usar Mapas sin un receptor GPS para explorar mapas, buscar direcciones y ubicaciones, y planificar rutas.

Navegar hacia su destino



Puede mejorar Mapas y transformarlo en un completo sistema de navegación para usarlo en el automóvil o a pie. Necesita una licencia regional para el sistema completo de navegación y un receptor GPS compatible. La navegación vehicular es completamente guiada por voz con vistas de mapa bi y tridimensionales. La navegación peatonal está limitada a una velocidad de 30 km/h y no proporciona guía por voz. El servicio de navegación no se encuentra disponible para todos los países y regiones. Para obtener detalles, consulte su sitio Web local de Nokia.

Adquirir una licencia de navegación

Seleccione **Servicios extra**. La licencia es específica de una región y se puede utilizar sólo en el área seleccionada.

Navegar hacia un destino

1. Seleccione **Planificar ruta** y cree una ruta.
2. Seleccione **Opciones** > **Mostrar ruta** > **Opciones** > **Iniciar navegación**.
3. Acepte el descargo de responsabilidad que aparece en pantalla.
4. Seleccione el idioma para la guía por voz, si se le pide.

Si se desvía de la ruta establecida, el dispositivo automáticamente planifica una ruta nueva.

Repetir la guía por voz

Seleccione **Repetir**.

Silenciar la guía por voz

Seleccione **Opciones** > **Desactivar audio**.

Detener la navegación

Seleccione **Parar**.

Navegar a pie

Seleccione **Configuraciones** > **Configurac. ruta** > **Selección de ruta** > **A pie**. Esto optimiza las rutas que crea para la navegación a pie.

Aplicaciones

El software de su teléfono puede incluir algunos juegos y aplicaciones Java especialmente diseñadas para este teléfono Nokia.

Seleccione **Menú** > **Aplicaciones**.

Para iniciar un juego o una aplicación, seleccione **Juegos** o **Colección**. Desplácese hasta un juego o una aplicación y seleccione **Abrir**.

Para ver la memoria que hay disponible para instalaciones de juegos y aplicaciones, seleccione **Opciones** > **Estado memoria**.

Para descargar un juego o una aplicación, seleccione **Opciones** > **Descargas** > **Descargar juegos** o **Descarg. aplicaciones**. Su teléfono admite aplicaciones Java J2ME™. Asegúrese de que la aplicación sea compatible con su teléfono antes de descargarla.

Importante: Instale y utilice sólo las aplicaciones y el software de fuentes confiables que ofrezcan seguridad, como las aplicaciones Symbian Signed o las aprobadas por Java Verified™.

Las aplicaciones que descargó se pueden guardar en **Galería** en lugar de **Aplicaciones**.

Organizador

Alarma

Seleccione **Menú** > **Aplicaciones** > **Alarma**.

Activar o desactivar una alarma

Seleccione **Alarma:**.

Configurar la hora para la alarma

Seleccione **Hora de alarma:**.

Configurar el dispositivo para que le avise en días seleccionados de la semana

Seleccione **Repetir:**.

Personalizar el tono de alarma

Seleccione **Tono de alarma:**.

Configurar el límite de tiempo de pausa
Seleccione **Límite tiempo pausa:**.

Detener la alarma
Seleccione **Parar**.

Si deja que el dispositivo continúe emitiendo la alarma por un minuto o selecciona **Pausa**, la alarma se detiene durante el tiempo de pausa y luego vuelve a sonar.

Agenda y lista de tareas

Seleccione **Menú** > **Agenda**. El día actual aparece en un cuadro. Si hay alguna nota configurada para el día, el día aparece en negrita.

Agregar una nota de agenda
Desplácese hasta la fecha y seleccione **Opciones** > **Crear nota**.

Ver detalles de una nota
Desplácese hasta una nota y seleccione **Ver**.

Eliminar todas las notas de la agenda
Seleccione **Opciones** > **Eliminar notas** > **Todas las notas**.

Ver la lista de tareas
Seleccione **Menú** > **Aplicaciones** > **Lista de tareas**.

La lista de tareas aparece y se exhibe por prioridad. Para agregar, eliminar o enviar una nota, para marcar la nota como realizada o para clasificar la lista de tareas por fecha límite, seleccione **Opciones**.

Web o Internet

Puede acceder a varios servicios de Internet con el navegador de su teléfono. La apariencia de las páginas Web pueden variar según el tamaño de la pantalla. Es posible que no pueda ver todos los detalles de las páginas Web.

Según el modelo de teléfono, es posible que la función de navegación Web aparezca en el menú como Web o Internet (en adelante, Web).

Importante: Use solamente servicios confiables y que ofrecen niveles adecuados de seguridad y protección contra software dañino.

Para obtener información sobre la disponibilidad de estos servicios, los precios y las instrucciones, comuníquese con el proveedor de servicios.

El proveedor de servicios puede enviarle los ajustes de configuración requeridos para la navegación como un mensaje de configuración.

Conectarse a un servicio Web

Para establecer una conexión con el servicio, seleccione **Menú** > **Web** > **Página de inicio**; o en el modo standby, mantenga pulsada la tecla **0**.

Después de establecer una conexión al servicio, puede empezar a explorar páginas. La función de las teclas del teléfono puede variar según los servicios. Siga las instrucciones que aparecen en la pantalla del teléfono. Comuníquese con su proveedor de servicios para obtener más información.

Servicios SIM

Su tarjeta SIM puede ofrecer servicios adicionales. Puede acceder a este menú sólo si su tarjeta SIM lo admite. El nombre y contenido del menú dependen de los servicios disponibles.

Consejos para el cuidado del medio ambiente



A continuación encontrará sugerencias con las que puede contribuir a proteger el medio ambiente.

Ahorrar energía

Cuando haya cargador completamente la batería y haya desconectado el cargador del dispositivo, desenchufe el cargado del tomacorriente.

No necesita cargar la batería con tanta frecuencia si hace lo siguiente:

- Cierre y deshabilite las aplicaciones, los servicios y las conexiones cuando no estén en uso.
- Disminuya el brillo de la pantalla.
- Configure el dispositivo para que ingrese al modo de ahorro de energía después de un período mínimo de inactividad, si dicha opción está disponible en su dispositivo.
- Desactive los sonidos innecesarios, como el teclado y los tonos de timbre.

Reciclar

La mayoría de los materiales de un teléfono Nokia son reciclables. Sepa cómo reciclar los productos Nokia en www.nokia.com/werecycle (en inglés), o con un dispositivo móvil en www.nokia.mobi/werecycle (en inglés).

Recicle paquetes y manuales de usuario con su programa de reciclaje local.

Más información

Para obtener más información sobre los atributos de su dispositivo relacionados con el medio ambiente, consulte www.nokia.com/ecodeclaration (en inglés).

Accesorios

Aviso:
Use sólo baterías, cargadores y accesorios aprobados por Nokia para este modelo en particular. El uso de otros accesorios puede anular toda aprobación o garantía aplicables y puede resultar peligroso. En particular, el uso de baterías o de cargadores no aprobados podría generar riesgo de incendio, explosión, filtración u otro peligro.

Comuníquese con su distribuidor para obtener información acerca de la disponibilidad de accesorios aprobados. Cuando desconecte el cable de alimentación de cualquier accesorio, sujételo y tírelo del enchufe, no del cable.

Batería

Información sobre baterías y cargadores

Su dispositivo recibe alimentación eléctrica a través de una batería recargable. La batería indicada para este dispositivo es BL-4S. Es posible que Nokia disponga de modelos adicionales de batería para este dispositivo. Este dispositivo está diseñado para su uso con los siguientes cargadores: AC-3. Es posible que el modelo exacto de cargador varíe según el tipo de enchufe. La variante de enchufe se identifica con una de las siguientes opciones: E, EB, X, AR, U, A, C o UB.

La batería se puede cargar y descargar cientos de veces, pero con el tiempo se gastará. Cuando los tiempos de conversación y de reserva sean notablemente más cortos que lo normal, reemplace la batería. Utilice únicamente baterías aprobadas por Nokia, y recárguelas sólo con los cargadores aprobados por Nokia y diseñados para este dispositivo. El uso de una batería o de un cargador no aprobados podría generar riesgo de incendio, explosión, pérdida u otro peligro.

Si se usa una batería por primera vez, o si no se usó la batería durante un tiempo prolongado, tal vez sea necesario conectar el cargador, desconectarlo y reconectarlo para iniciar la carga de la batería. Si la batería está completamente descargada, es posible que pasen varios minutos antes de que el indicador de carga aparezca en la pantalla o antes de poder realizar alguna llamada.

Apague siempre el dispositivo y desconecte el cargador antes de retirar la batería.

Desconecte el cargador del enchufe eléctrico y del dispositivo cuando no esté en uso. No deje la batería conectada al cargador después de haberla cargado completamente, puesto que la sobrecarga puede acortar su vida útil. Si no se la utiliza, una batería completamente cargada se descargará paulatinamente.

Intente mantener la batería siempre entre los 15 °C y 25 °C (59 °F y 77 °F). Las temperaturas extremas reducen la capacidad y la vida útil de la batería. Un dispositivo con una batería caliente o fría puede dejar de funcionar temporalmente. El rendimiento de la batería se ve particularmente limitado en temperaturas inferiores al punto de congelación.

No provoque un cortocircuito en la batería. Puede producirse un cortocircuito accidental si un objeto metálico, como una moneda, un clip o un bolígrafo ocasionan la conexión directa de los terminales positivo (+) y negativo (-) de la batería (éstos parecen tiras metálicas en la batería). Puede ocurrir, por ejemplo, cuando lleva una batería de repuesto en su bolsillo o bolso. El cortocircuito de los terminales puede dañar la batería o el objeto que esté conectado a ella.

No arroje las baterías al fuego, ya que pueden explotar. También pueden explotar si están dañadas. Elimine las baterías conforme a las normativas locales. Recíclelas siempre que sea posible. No las deseche junto con los desechos domésticos.

No desmantele, corte, abra, aplaste, doble, deforme, perfore ni destruya las celdas o las baterías. En el caso de escape de líquido, evite su contacto con la piel o los ojos. Si esto ocurre, lave la piel o los ojos inmediatamente con agua o busque ayuda médica.

No modifique ni reacondicione la batería; no intente insertar objetos extraños en ella ni la sumerja o exponga al agua o a otros líquidos.

El uso inapropiado de la batería podría ocasionar un incendio, una explosión u otro peligro. Si el dispositivo o la batería se caen, especialmente en una superficie dura, y cree que la batería se dañó, llévela a un centro de servicios para su inspección antes de continuar usándola.

Utilice la batería solamente para el propósito para el que fue diseñada. No utilice nunca el cargador o la batería si están dañados. Mantenga la batería fuera del alcance de los niños.

Normas de autenticación de baterías Nokia

Siempre use baterías Nokia originales para su seguridad. Para asegurarse de haber adquirido una batería Nokia original, cómprela en un centro de servicio autorizado Nokia o un distribuidor e inspeccione el holograma siguiendo estos pasos:

Completar con éxito los pasos no asegura totalmente la autenticidad de la batería. Si tiene alguna razón para creer que su batería no es una batería auténtica y original de Nokia, evite usarla y llévela al centro de servicio autorizado Nokia más cercano o a un distribuidor Nokia para solicitar asistencia. Ante la imposibilidad de verificar la autenticidad de la batería, devuélvala al lugar de compra.

Autenticación del holograma

1 Al mirar el holograma en la etiqueta, deberá ver el símbolo de las manos conectadas Nokia desde un ángulo y el logo Nokia Original Enhancements desde otro ángulo.



2 Cuando mueva el holograma hacia la izquierda y la derecha, y hacia arriba y abajo, verá 1, 2, 3 y 4 puntitos en cada lado respectivamente.



¿Qué ocurre si la batería no es auténtica?

Si no puede confirmar que su batería Nokia con el holograma en la etiqueta es una batería auténtica de Nokia, no la use. Llévela al centro de servicio autorizado Nokia o al distribuidor más cercano para solicitar asistencia. El uso de una batería no aprobada por Nokia podría ser peligroso y podría resultar en un rendimiento inferior y dañar su dispositivo y los accesorios. También podría invalidar cualquier aprobación o garantía aplicables al dispositivo.

Para obtener información adicional, consulte la garantía y el folleto de referencia incluido con el dispositivo Nokia.

Cuidado y mantenimiento

Su dispositivo es un producto de diseño y fabricación superiores, y se lo debe tratar con cuidado. Las siguientes sugerencias lo ayudarán a mantener la cobertura de su garantía.

- Mantenga el dispositivo seco. Las precipitaciones, la humedad y todos los tipos de líquidos o humedad contienen minerales que corroen los circuitos electrónicos. Si su dispositivo se moja, retire la batería y espere a que el dispositivo esté completamente seco para volver a colocarla.
- No utilice ni guarde el dispositivo en lugares sucios o polvorientos. Las piezas movibles y los componentes electrónicos podrían dañarse.
- No guarde el dispositivo en lugares calurosos. Las temperaturas altas pueden reducir la duración de los dispositivos electrónicos, dañar las baterías y deformar o derretir algunos tipos de plástico.
- No guarde el dispositivo en lugares fríos. Cuando el dispositivo recupera su temperatura normal, puede formarse humedad en su interior, lo cual puede dañar las tarjetas de circuitos electrónicos.
- Abra siempre el dispositivo de acuerdo con las instrucciones que figuran en este manual.
- No deje caer, no golpee ni sacuda bruscamente el dispositivo. Los manejos bruscos pueden dañar las tarjetas de circuitos internos y los mecanismos delicados.
- No utilice productos químicos abrasivos, solventes de limpieza ni detergentes fuertes para limpiarlo.
- No pinte el dispositivo. La pintura puede obstruir las piezas movibles e impedir la operación apropiada.
- Utilice sólo la antena suministrada o una de repuesto aprobada. El uso de antenas, modificaciones o accesorios no aprobados podría dañar el dispositivo e infringir los reglamentos sobre el uso de dispositivos de radio.
- Use los cargadores en interiores.
- Haga siempre una copia de seguridad de los datos que desea guardar, como sus contactos y notas de agenda.
- Para reiniciar el dispositivo periódicamente y optimizar su desempeño, apáguelo y quite la batería.

Estas recomendaciones se aplican de igual manera a su dispositivo, la batería, al cargador o cualquier accesorio. Si algún dispositivo no funciona correctamente, llévelo a su centro de servicio autorizado más cercano.

Reciclar

Devuelva siempre los productos electrónicos, las baterías y los materiales de embalaje usados a un punto de recolección dedicado. De esta forma, ayuda a evitar la eliminación no controlada de desechos y promueve el reciclaje de materiales. El vendedor minorista de los productos, las autoridades locales de eliminación de desechos, las organizaciones de responsabilidad de la producción nacional o su representante Nokia local cuentan con información más detallada. Verifique cómo reciclar sus productos Nokia en www.nokia.com/werecycle (en inglés), o si está navegando desde un dispositivo móvil, www.nokia.mobi/werecycle (en inglés).

Información adicional de seguridad

La superficie de este dispositivo no contiene níquel.

Niños pequeños

Su dispositivo y los accesorios pueden contener partes pequeñas. Manténgalos fuera del alcance de los niños.

Entorno operativo

Este dispositivo cumple con lo establecido en las normas de exposición RF cuando se lo usa en su posición normal cerca del oído o cuando se lo coloca a una distancia mínima de 1.5 centímetros (5/8 pulgadas) del cuerpo. Al portar el dispositivo en accesorios, como un estuche, un clip para cinturón o un soporte, utilice sólo los accesorios que no contengan metal y que mantengan el dispositivo a la distancia del cuerpo indicada anteriormente.

Para transmitir archivos de datos o mensajes, este dispositivo requiere una conexión de calidad a la red. En algunos casos, la transmisión de archivos de datos o mensajes puede demorarse hasta que la conexión adecuada esté disponible. Asegúrese de seguir las instrucciones anteriores sobre las distancias de separación hasta que la transmisión haya finalizado.

Algunas piezas del dispositivo son magnéticas. Su dispositivo puede atraer materiales metálicos. No coloque tarjetas de crédito ni otros medios magnéticos de almacenamiento de datos cerca del dispositivo, pues la información que almacenen puede perderse.

Dispositivos médicos

Los aparatos de radiotransmisión, incluidos los teléfonos móviles, pueden interferir con el funcionamiento de dispositivos médicos que no estén protegidos adecuadamente. Consulte a un médico o al fabricante del dispositivo médico si tiene alguna pregunta o para determinar si está correctamente protegido contra las señales externas de RF. Apague su teléfono en los lugares de los centros de salud donde se indique hacerlo. Es probable que en los hospitales y los centros de salud se utilicen equipos sensibles a las señales externas de radiofrecuencia.

Dispositivos médicos implantados

Los fabricantes de dispositivos médicos recomiendan que se mantenga una separación mínima de 15,3 cm (6 pulgadas) entre un dispositivo móvil y el dispositivo médico implantado, por ejemplo, marcapaso o desfibrilador cardioversor implantado, a fin de evitar interferencias potenciales con el dispositivo médico. Quienes tengan dichos dispositivos deben:

- Mantener siempre una distancia de más de 15,3 cm (6 pulgadas) entre su dispositivo móvil y el dispositivo médico cuando el dispositivo móvil esté encendido.
- No llevar el dispositivo móvil en el bolsillo superior de la ropa.
- Utilizar el dispositivo móvil en el oído contrario al dispositivo médico para minimizar las posibles interferencias.
- Apagar el dispositivo móvil inmediatamente si existe alguna razón para sospechar que se están produciendo interferencias.
- Leer y seguir las instrucciones del fabricante de los dispositivos médicos implantados.

Si tiene alguna pregunta acerca del uso de su dispositivo móvil con un dispositivo médico implantado, consulte a su médico.

Auxiliares auditivos

Algunos dispositivos móviles digitales pueden interferir con determinados auxiliares auditivos. Si se produce alguna interferencia, consulte a su proveedor de servicios.

Vehículos

Las señales de RF pueden afectar los sistemas electrónicos instalados o protegidos en forma inadecuada en los automóviles, por ejemplo, sistemas electrónicos de inyección directa, sistemas electrónicos de frenos antideslizantes (antibloqueo), sistemas electrónicos de control de velocidad y sistemas de bolsas de aire. Para obtener más información, consulte al fabricante o al concesionario de su vehículo o de los equipos que haya incorporado posteriormente.

Sólo personal especializado debe reparar el dispositivo o instalarlo en su vehículo. Una instalación o reparación defectuosa puede resultar peligrosa y anular cualquier garantía que se aplique al dispositivo. Compruebe con regularidad que el equipo completo del dispositivo móvil de su vehículo esté correctamente montado y funcionando debidamente. No almacene ni transporte líquidos inflamables, gases o materiales explosivos en el mismo compartimiento destinado al dispositivo, sus piezas o accesorios. Para los automóviles equipados con bolsas de aire, recuerde que se inflan con mucha fuerza. No coloque objetos, incluidos los equipos instalados o los celulares, encima del área de la bolsa de aire o en la zona donde ésta pueda desplegarse. Si el equipo de telefonía móvil para vehículos no está bien instalado y las bolsas de aire se despliegan, se pueden producir lesiones graves.

Se prohíbe el uso de dispositivos celulares a bordo de las aeronaves. Apague su dispositivo antes de abordar el avión. Su uso puede resultar peligroso para el funcionamiento del avión, interrumpir la red del teléfono móvil y puede ser ilegal.

Zonas potencialmente explosivas

Apague el dispositivo en áreas donde puedan producirse explosiones y obedezca todas las señales e instrucciones. Las zonas potencialmente explosivas incluyen las zonas donde existen avisos reglamentarios que le exigen que apague el motor de su vehículo. Las chispas en dichas zonas pueden producir explosiones o incendios que causan lesiones físicas o incluso la muerte. Apague el dispositivo en los lugares de abastecimiento de combustible, como las áreas cercanas a las bombas de combustible en las estaciones de servicio. Respete las restricciones de uso de los equipos de radio en depósitos y áreas de almacenamiento y distribución de combustible, en plantas químicas o en lugares donde se realicen explosiones. Las zonas con atmósferas potencialmente explosivas suelen estar marcadas, pero no siempre de manera clara. Éstas incluyen las áreas bajo la cubierta de los barcos, las instalaciones de transferencia o almacenamiento de productos químicos y las áreas donde el aire contiene

elementos químicos o partículas, como granos, polvo o partículas metálicas. Debe consultar a los fabricantes de vehículos que usan gas licuado de petróleo (como propano o butano) para determinar si se puede usar este dispositivo en forma segura en su cercanía.

Llamadas de emergencia

Importante: Este dispositivo funciona con señales de radio, redes celulares, redes terrestres y funciones programadas por el usuario. Si su dispositivo admite llamadas de voz por Internet (llamadas por Internet), active las llamadas por Internet y el teléfono celular. El dispositivo intentará realizar llamadas de emergencia tanto a través de la red celular como de su proveedor de servicios de llamadas por Internet, si ambos están activados. No se pueden garantizar las conexiones en todas las condiciones. Nunca dependa únicamente de un dispositivo móvil para las comunicaciones importantes, como emergencias médicas.

Para realizar una llamada de emergencia:

1. Si el dispositivo está apagado, enciéndalo. Compruebe que la intensidad de la señal sea adecuada. Dependiendo de su dispositivo, también puede ser necesario hacer lo siguiente:
   - Insertar una tarjeta SIM si su dispositivo la usa.
   - Eliminar ciertas restricciones de llamadas que haya activado en su dispositivo.
   - Cambiar el perfil desconectado o de vuelo a un perfil activo.
2. Pulse la tecla Finalizar tantas veces como sea necesario para borrar la pantalla y preparar el dispositivo para las llamadas.
3. Ingrese el número de emergencia oficial de la localidad en la que se encuentre. Los números de emergencia pueden variar de una localidad a otra.
4. Pulse la tecla Llamar.

Cuando realice una llamada de emergencia, recuerde dar toda la información necesaria de la forma más exacta posible. Su dispositivo móvil puede ser el único medio de comunicación en el lugar de un accidente. No finalice la llamada hasta que reciba instrucciones de hacerlo.

Información de certificación (SAR)

Este dispositivo móvil cumple las normas referentes a la exposición a ondas de radio.

Su dispositivo móvil es radiotransmisor y receptor. Está diseñado para no exceder los límites de exposición a ondas de radio recomendados por las normas internacionales. La organización científica independiente ICNIRP ha desarrollado estas normas e incluido márgenes de seguridad diseñados para asegurar la protección de todas las personas, independientemente de su edad o estado de salud.

Las normas de exposición para dispositivos móviles emplean una unidad de medida conocida como Tasa Específica de Absorción (SAR, Specific Absorption Rate). El límite de la SAR que las normas ICNIRP establecen es un promedio de 2 Vatios/kilogramo (W/kg) en 10 gramos de tejido corporal. Se realizan las pruebas de SAR mediante el uso en posiciones de manejo estándar, con el dispositivo transmitiendo al nivel más alto de potencia certificado en todas las bandas de frecuencia comprobadas. El nivel de SAR real de un dispositivo en funcionamiento puede estar debajo del valor máximo, ya que el dispositivo está diseñado para usar sólo la potencia requerida para alcanzar la red. La cantidad cambia según varios factores, por ejemplo, su proximidad a una estación base de red.

El valor de SAR más alto que las normas ICNIRP establecen para la posición de este dispositivo cerca del oído es de 0,59 W/kg.

El uso de los accesorios del dispositivo puede generar distintos valores de SAR. Es posible que los valores de SAR varíen, dependiendo de los requisitos nacionales de emisión de informes y de pruebas, además de la banda de la red. Se puede proporcionar información adicional sobre SAR junto con la información del producto en www.nokia.com (en inglés).

Índice

Nokia, Nokia Connecting People y Navi son marcas comerciales o marcas registradas de Nokia Corporation. Nokia tune es una marca de sonido de Nokia Corporation. Otros nombres de productos y compañías aquí mencionados pueden ser marcas comerciales o nombres comerciales de sus respectivos propietarios.

Se prohíbe la duplicación, la transferencia, la distribución o el almacenamiento parcial o total del contenido de este documento, de cualquier manera, sin el consentimiento previo por escrito de Nokia. Nokia cuenta con una política de desarrollo continuo. Nokia se reserva el derecho de introducir cambios y mejoras en cualquiera de los productos descritos en este documento sin previo aviso.



Incluye software de protocolo de seguridad o criptográfico RSA BSAFE de RSA Security.



Java es una marca comercial de Sun Microsystems, Inc.

Este producto está autorizado en virtud de la Licencia en Cartera de Patentes MPEG-4 Visual (i) para uso personal y no comercial en relación con la información codificada por un consumidor que se dedica a una actividad personal y no comercial, de acuerdo con el Estándar Visual MPEG-4 y (ii) para uso en relación con el video MPEG-4 provisto por un proveedor de videos autorizado. No se otorga ninguna licencia para otro tipo de uso ni se la considerará implícita. Se puede obtener información adicional de MPEG LA, LLC, incluyendo la información acerca de usos promocionales, internos y comerciales. Consulte http://www.mpegla.com (en inglés).

SEGÚN EL MÁXIMO ALCANCE PERMITIDO POR LA LEGISLACIÓN VIGENTE, EN NINGUNA CIRCUNSTANCIA, NOKIA O SUS LICENCIANTES SERÁN RESPONSABLES DE LAS PÉRDIDAS DE DATOS O DE GANANCIAS NI DE LOS DAÑOS ESPECIALES, INCIDENTALES, RESULTANTES O INDIRECTOS, INDEPENDIENTEMENTE DE CÓMO HAYAN SIDO CAUSADOS.

EL CONTENIDO DE ESTE DOCUMENTO SE PROVEE “TAL COMO ESTÁ”. A MENOS QUE LO REQUIERA LA LEGISLACIÓN VIGENTE, NO SE OTORGARÁ NINGUNA GARANTÍA, SEA EXPRESA O IMPLÍCITA, EN RELACIÓN CON LA PRECISIÓN, LA CONFIABILIDAD O EL CONTENIDO DE ESTE DOCUMENTO, INCLUIDAS, CON MERO CARÁCTER ENUNCIATIVO, LAS GARANTÍAS IMPLÍCITAS DE COMERCIALIZACIÓN Y DE IDONEIDAD PARA UN FIN DETERMINADO. NOKIA SE RESERVA EL DERECHO DE MODIFICAR ESTE DOCUMENTO O DISCONTINUAR SU USO EN CUALQUIER MOMENTO SIN PREVIO AVISO.
La disponibilidad de algunos productos y aplicaciones y servicios para estos productos puede variar dependiendo de la región. Consulte al distribuidor autorizado por Nokia para obtener información adicional y consultar la disponibilidad de opciones de idiomas. Este dispositivo puede contener materias primas, tecnología o software sujetos a leyes y regulaciones de exportación de los Estados Unidos y otros países. Se prohíbe su desvío contraviniendo las leyes.

La disponibilidad de algunas funciones puede variar de una región a otra. Comuníquese con su operador para obtener más información.
Es posible que personas o entidades no afiliadas ni asociadas a Nokia hayan creado las aplicaciones de terceros proporcionadas con su dispositivo y que sean las propietarias de ellas. Nokia no es propietaria de los derechos de copyright ni de los derechos de propiedad intelectual de las aplicaciones de terceros. Por lo tanto, Nokia no asume ningún tipo de responsabilidad en relación con la asistencia al usuario final, la funcionalidad de tales aplicaciones y la información incluida en las aplicaciones o los materiales. Nokia no provee ninguna garantía para las aplicaciones de terceros. AL USAR LAS APLICACIONES DE TERCEROS, USTED RECONOCE QUE LE SON PROVISTAS "TAL COMO ESTÁN", SIN GARANTÍA DE NINGÚN TIPO, SEA EXPRESA O IMPLÍCITA, SEGÚN EL MÁXIMO ALCANCE PERMITIDO POR LA LEGISLACIÓN VIGENTE. USTED RECONOCE TAMBIÉN QUE TANTO NOKIA COMO SUS AFILIADAS NO OFRECEN GARANTÍA, EXPRESA O IMPLÍCITA, INCLUYENDO SIN LIMITACIÓN, GARANTÍAS DE TÍTULOS, COMERCIALIZACIÓN O IDONEIDAD PARA UN FIN DETERMINADO O LAS QUE ESTABLECEN QUE EL SOFTWARE NO INFRINGE NINGUNA PATENTE, COPYRIGHT, MARCA REGISTRADA U OTRO DERECHO DE TERCEROS.

AVISO DE LA FCC/INDUSTRY CANADA

Su dispositivo puede causar interferencia radioeléctrica o televisiva (por ejemplo, cuando se utiliza un teléfono en las cercanías de equipos receptores). La FCC o Industry Canada puede exigirle que deje de usar su teléfono si no se puede eliminar tal interferencia. Si necesita ayuda, comuníquese con el centro de servicio local. Este dispositivo cumple con lo establecido en la sección 15 de las normas de la FCC. El funcionamiento de este dispositivo está sujeto a las siguientes dos condiciones: (1) este dispositivo no debe causar interferencia perjudicial, y (2) este dispositivo debe aceptar cualquier interferencia recibida, incluso una interferencia que pueda causar un funcionamiento no deseado. Cualquier cambio o modificación que no haya sido expresamente aprobado por Nokia puede anular la legitimación del usuario de utilizar este equipo.

9216891/Edición 1 ES-LAM